TELBUD S.A.
ul. Krauthofera 23, 60-203 Poznań
tel. +48 61 866 8848
telbud@telbud.pl
www.telbud.pl

Krajowa deklaracja właściwości użytkowych nr KDWU/2026/001

1. Nazwa i nazwa handlowa wyrobu budowlanego: **Urządzenie sterujące i sygnalizujące – Urządzenie integrujące wraz z oprogramowaniem – System integrujący urządzenia przeciwpożarowe – Komputerowy system zarządzania bezpieczeństwem typu ARGUS SIUP**
2. Oznaczenie typu wyrobu budowlanego: **ARGUS SIUP**
3. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: **monitorowanie i sterowanie systemów i urządzeń ochrony przeciwpożarowej i innych systemów ochrony technicznej oraz zarządzanie bezpieczeństwem obiektów**
4. Nazwa i adres siedziby producenta oraz miejsce produkcji wyrobu: **TELBUD S.A., ul. Krauthofera 23, 60-203 Poznań oraz TELBUD S.A., ul. Drobna 4/6, 60-204 Poznań**
5. Nazwa i adres siedziby upoważnionego przedstawiciela, o ile został ustanowiony: nie dotyczy
6. Krajowy system zastosowany do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: **1**
7. Krajowa specyfikacja techniczna:

   7a. Polska Norma wyrobu: nie dotyczy

   7b. Krajowa ocena techniczna: **CNBOP-PIB-KOT-2025/0456-1012 wydanie 1 z dnia 26.09.2025**

   Jednostka oceny technicznej/ Krajowa jednostka oceny technicznej:
   CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ im. Józefa Tuliszkowskiego PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

   Nazwa akredytowanej jednostki certyfikującej, numer akredytacji i numer certyfikatu:
   CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ im. Józefa Tuliszkowskiego PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY, nr akredytacji AC063

   Krajowy certyfikat stałości właściwości użytkowych nr 063-UWB-0758 z dnia 18.12.2025
8. Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania lub zastosowań	Deklarowane właściwości użytkowe	Uwagi
Konstrukcja wyrobu	Zgodnie z dokumentacją techniczną producenta. Obudowy elementów sprzętowych SIUP mają wystarczającą wytrzymałość, adekwatną do sposobu montażu zalecanego w dokumentacji producenta.	
Integralność torów transmisji	Uszkodzenie w jakiejkolwiek ścieżce transmisji pomiędzy elementami sprzętowymi SIUP i integrowanymi systemami nie ma negatywnego wpływu na prawidłowe funkcjonowanie SIUP i innej ścieżki transmisyjnej. SIUP może być umieszczony w więcej niż jednej obudowie i może być montowany w miejscach rozproszonych wewnątrz chronionego obiektu. Są określone środki, które zapewniają, że	

	zwarcie lub przerwa w jakiejkolwiek ścieżce transmisji pomiędzy obudowami nie wpływa negatywnie na więcej niż jedną funkcję, i jest wykrywane w czasie nie dłuższym niż 100 sekund. SIUP jest przeznaczony do stosowania z zasilaniem zawartym we wspólnej lub oddzielnej obudowie. Dla elementów sprzętowych zasilanych z zewnętrznego zasilacza, zapewniono interfejs, który ma co najmniej dwie ścieżki transmisji do zasilacza tak, że zwarcie lub przerwanie jednej z nich nie uniemożliwi dopływu energii do elementów sprzętowych SIUP.	
Funkcjonalność zasilania	Urządzenie pracuje co najmniej niż 30 minut na zasilaniu awaryjnym. Praca na zasilaniu awaryjnym nie ma wpływu na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.	
Zakres integracji	Urządzenie integruje co najmniej dwa z systemów i instalacji przeciwpożarowych wymienionych poniżej: ➢ systemy sygnalizacji pożarowej, ➢ dźwiękowe systemy ostrzegawcze, ➢ urządzenia i systemy stałych urządzeń gaśniczych, ➢ systemy kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła, ➢ elementy oddzieleń przeciwpożarowych, ➢ systemy oświetlenia awaryjnego, ➢ przeciwpożarowe wyłączniki prądu, ➢ dźwigi przystosowane do potrzeb ekip ratowniczych (dźwigi dla straży pożarnej), ➢ inne urządzenia przeciwpożarowe wykorzystywane w czasie stanu alarmu pożarowego.	
Sposoby podłączania integrowanych systemów	Urządzenie zapewnia możliwość podłączenia integrowanych urządzeń przeciwpożarowych za pomocą: ➢ wyjść przekaźnikowych różnych urządzeń i systemów do wejść UI SIUP, ➢ przekaźników UI SIUP do wejść sterujących różnych urządzeń i systemów, ➢ portu komunikacyjnego integrowanych urządzeń do koncentratora będącego elementem urządzenia integrującego. Koncentratory urządzenia integrującego mogą pracować w sieci. ➢ portu komunikacyjnego integrowanych urządzeń do portu szeregowego lub gniazda Ethernet UI SIUP, bezpośrednio, przez sieć LAN SIUP, i/lub przez konwertery sygnałów oraz moduły szyfrujące.	
Wizualizacja stanu wszystkich zintegrowanych systemów	Urządzenie zapewnia możliwość przedstawienia wizualnej informacji o stanie zintegrowanych systemów oraz ich komponentów składowych.	
Integracja systemów rozproszonych	Urządzenia przeciwpożarowe o strukturze rozproszonej są podłączone do integrowanychsystemów za pośrednictwem elementów sprzętowych, które pracują w sieci o układzie pętlowym. Pojedyncza awaria (przerwa lub zwarcie) nie ma wpływu na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Urządzenie może pracować w tzw. sieci central.	
Monitorowanie zmiennych typu ciągłego	Urządzenie generuje alarmy na podstawie przekroczenia progów alarmowych monitorowanych zmiennych typu ciągłego.	
Zapamiętywanie zdarzeń oraz reakcji na zdarzenia	Urządzenie zapamiętuje zdarzenia oraz reakcje na zdarzenia w rejestrze. Jest możliwe filtrowanie zdarzeń i reakcji na zdarzenia.	
Wizualizacja obiektów	Urządzenie obsługuje formaty wektorowe oraz bitmapowe. Możliwe jest wyświetlenie planów lub ich części w powiększeniu lub pomniejszeniu (zoom-in / zoom-out), jest to możliwe za pomocą funkcji sterowanej przez menu (kółko	

	przewijania myszy, gesty na ekranie dotykowym, klawisze lub symbole graficzne) na interfejsie użytkownika. Istnieje możliwość dodania do odszukania planu sytuacyjnego obiektu.	
Uwierzytelnianie	Urządzenie wymaga logowania użytkownika. Hasła są przechowywane w komputerze UI SIUP i mogą być przechowywane na kontrolerze domeny w postaci zaszyfrowanej. Użytkownik ma możliwość zmiany własnego hasła.	
Uprawnienia dostępu do oprogramowania integracyjnego	Urządzenie umożliwia zdefiniowanie poziomów dostępu dla różnych grup użytkowników, z podziałem uprawnień co najmniej na: ➢ tylko odczyt, ➢ edycja, ➢ wprowadzanie nowych danych, ➢ kasowanie. Uprawnienia dostępu można zróżnicować do: 1. raportów (historii), 2. procedur alarmowych, 3. planów sytuacyjnych, 4. ustawień ogólnych, 5. otwierania, opracowywania i zamykania zdarzeń alarmowych, zamykania zdarzeń nieopracowanych, 6. przekazywania zdarzeń do innych stanowisk roboczych SIUP / operatorów.	
Praca wielostanowiskowa	Urządzenie umożliwia skonfigurowanie UI SIUP z wieloma stanowiskami roboczymi.	
Możliwość przekierowania zdarzeń na inne stanowiska robocze	Urządzenie posiada możliwość skonfigurowania automatycznego kierowania zdarzeń alarmowych na odpowiednie, współpracujące stanowiska robocze. UI SIUP zapewnia mechanizm weryfikacji stanu aktywności wybranego stanowiska roboczego. UI SIUP zapewniać możliwość przekazania zdarzenia. Przy przekazywaniu zdarzenia wyświetlane są aktywne stanowiska.	
Możliwość kategoryzacji zdarzeń	Urządzenie posiada możliwość ustawiania kategorii zdarzeń oraz możliwość zróżnicowanie kolorów zdarzeń poszczególnych kategorii.	
Sposób prezentacji zdarzeń alarmowych	Urządzenie prezentuje zdarzenia na liście/dzienniku zdarzeń. Istnieje możliwość wyboru wyświetlanych (w postaci zwięzłej) danych spośród co najmniej: czas i data, nazwa (lokalizacja), zdarzenie, stan obecny, priorytet, kategoria, status.	
Kolejność wyświetlania zdarzeń alarmowych	Urządzenie prezentuje zdarzenia alarmowe na liście / dzienniku zdarzeń chronologicznie, w kolejności zgodnej z czasem ich wystąpienia (zarejestrowania w zintegrowanych systemach lub w urządzeniu integrującym).	
Zliczanie i filtrowanie zdarzeń	Urządzenie zapewnia liczniki zdarzeń oddzielne dla zdarzeń wszystkich kategorii. Istnieje możliwość filtrowania widoku zdarzeń na liście alarmów na zdarzenia wybranej kategorii poprzez prostą operację (np. kliknięcie).	
Wyświetlanie zdarzeń alarmowych	Widok, w którym prezentowane są tylko wybrane zdarzenia ma dostęp do widoku z listą wszystkich alarmów. Po wystąpieniu nowego zdarzenia widok ten jest wyświetlany automatycznie.	
Korelacja zdarzeń	Urządzenie zapewnia możliwość korelacji zdarzeń i generowania zdarzenia dodatkowego.	
Kopia zapasowa	Urządzenie zapewnia możliwość wykonywania kopii zapasowej np. pełnej, przyrostowej, różnicowej. UI SIUP zapewnia możliwość wykonania kopii zapasowej bazy danych i możliwość odtworzenia systemu z kopii zapasowej (na odpowiednim poziomie dostępu).	

Przechowywanie danych	Urządzenie do przechowywania danych używa dysku twardego lub co najmniej równoważnego nośnika. Rozmiar nośnika pamięci jest dobrany w taki sposób, aby po zapisaniu wszystkich danych wymaganych dla danego obiektu (np. tekstów dotyczących czujek i grup sterujących, planów ochrony przeciwpożarowej), przy pierwszym włączeniu systemu zajęte było nie więcej niż 20% dostępnej przestrzeni dyskowej. Oprogramowanie SIUP jest zaprojektowane w taki sposób, aby w trakcie użytkowania (np. poprzez zapisywanie procesów operacyjnych) dysk twardy bez wolnej pojemności pamięci nie wpływał negatywnie na funkcjonowanie i szybkość przetwarzania wiadomości.	
Przerwy w komunikacji	Urządzenie zapewnia sygnalizację przerwy w komunikacji z każdym integrowanym systemem poprzez wyświetlenie odpowiedniego komunikatu alarmowego.	
Zgodność stanów urządzeń i systemów zintegrowanych z ich reprezentacją w urządzeniu integrującym po awarii komunikacji	Urządzenie zapewnia aby po ponownym uruchomieniu oprogramowania status systemów integrowanych (alarmy, uszkodzenia, blokady) został odczytany automatycznie. Jest zapewniona zgodność stanów prezentowanych przez systemy integrowane i urządzenia integrującego.	
Zachowanie urządzenia po restarcie w wyniku awarii zasilania lub wymuszonym programowo	Urządzenie po restarcie automatycznie powraca do stanu pracy sprzed restartu. Niezbędne składniki oprogramowania (moduły) są uruchamiane automatycznie. Obsługa odbywa się przez dedykowane oprogramowanie, które uruchamia się automatycznie po starcie systemu operacyjnego. Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia niezbędne jest zalogowanie się operatora.	
Urządzenia mobilne (urządzenie zdalnego sterowania)	1) Interfejs użytkownika urządzenia mobilnego (urządzenia zdalnego sterowania) posiada wszystkie wyświetlacze i elementy sterujące, które są zaimplementowane w SIUP. Wyświetlanie sumy może zostać wyłączone w przypadku alarmu. Należy jednak zapewnić możliwość uwidocznienia w dowolnym momencie tych ukrytych wskazań sumy za pomocą operacji ręcznych, co najmniej na poziomie dostępu 1. 2) Połączenie z SIUP jest realizowane wyłącznie poprzez bezpieczne połączenie SSL. 3) Urządzenie mobilne (urządzenie zdalnego sterowania) posiada co najmniej poziomy dostępu 1 i 2. 4) Wejście na poziom dostępu 2 jest możliwe tylko wtedy, gdy urządzenie mobilne (urządzenie zdalnego sterownia) znajduje się w określonym obszarze lokalnym. 5) Do określenia lokalizacji urządzenia mobilnego (urządzenia zdalnego sterowania) stosuje się dane sieciowe z sieci WLAN. Te lokalne obszary nie mogą być zmieniane przez operatora. Istnieje możliwość utrzymania granic budynku z dokładnością do co najmniej 10 metrów na zewnątrz. 6) Wszystkie operacje przełączania, takie jak wyłączanie i włączanie, resetowanie alarmów itp. wykonywane za pomocą urządzenia mobilnego (urządzenia zdalnego sterowania), są rejestrowane elektronicznie w SIUP i w razie potrzeby mogą być wydrukowane. W przypadku urządzeń mobilnych (urządzeń zdalnego sterowania), które mogą być eksploatowane tylko na poziomie dostępu 1, wymagana jest jedynie weryfikacja połączenia z SIUP. Jeżeli za pomocą tego urządzenia mobilnego można również rozpocząć czas rozpoznania, należy spełnić wymagania zgodnie z pkt 6. Ponadto rozpoczęcie czasu rozpoznania powinno być możliwe tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się w obszarze określonym w pkt 5.	

Odporność na zimno	Temperatura: -5 ºC (±3°C) Czas narażania: 16 godzin	PN-EN 60068-2-1:2009
Odporność na wilgotne gorąco stałe	Temperatura: +40 °C (±2°C) Wilgotność względna: 93% (+2% / -3%) Czas narażania: 4 doby	PN-EN 60068-2-78:2013-11
Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Temperatura: +40°C (±2°C) Wilgotność względna: 93% (+2% / -3%) Czas narażania: 21 dób	PN-EN60068-2-78:2013-11
Odporność na uderzenia o określonej ostrości narażenia (próby młotami)	Energia uderzenia: 0,5 J (±0,04 J) Ilość uderzeń w dostępny punkt: 3	PN-EN 60068-2-75:2015-01
Odporność na wibracje sinusoidalne	Zakres częstotliwości: 10÷150 Hz Amplituda przyśpieszenia: 0,1 g | Liczba osi: 3 Szybkość zmian częstotliwości: 1 oktawa/min Liczba cykli zmian częstotliwości dla osi: 1	PN-EN 60068-2-6:2008
Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Zakres częstotliwości: 10÷150 Hz Amplituda przyśpieszenia: 0,5 g Liczba osi: 3 Szybkość zmian częstotliwości: 1 oktawa/min Liczba cykli zmian częstotliwości dla osi: 20	PN-EN 60068-2-6:2008
Ochrona zapewniana bez obudowę – ochrona przed wnikaniem ciał stałych	IP 3X Próbka w stanie dozoru podczas narażenia	PN-EN 60529:2003+A2:2014-07
Odporność na wyładowania elektrostatyczne	Poziom określony zgodnie z: PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03, pkt. 9	PN-EN 61000-4-2:2011
Odporność na promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej	Poziom określony zgodnie z: PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03, pkt. 10	PN-EN 61000-4-3:2021-06
Odporność na serie szybkich elektrycznych stanów przejściowych	Poziom określony zgodnie z: PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03, pkt. 12	PN-EN 61000-4-4:2013-05
Odporności na udary (udar napięciowy)	Poziom określony zgodnie z: PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03, pkt. 13	PN-EN 61000-4-5:2014-10 + A1:2018
Odporność na zaburzenia przewodzone, indukowane przez pola o częstotliwości radiowej	Poziom określony zgodnie z: PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03, pkt. 11	PN-EN 61000-4-6:2014-04
Zmiany napięcia zasilania	PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03 pkt. 7	PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03 pkt. 7
Odporność na zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia	Poziom określony zgodnie z: PN-EN 50130-4:2012 + A1:2015-03, pkt. 8	PN-EN 61000-4-11:2020-11+AC:2020-11+AC:2020-12+AC:2023-01

9. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza krajowa deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych, na wyłączną odpowiedzialność producenta.

W imieniu producenta podpisał:

Jarosław Skorupski – Prezes Zarządu

.....

(imię i nazwisko oraz stanowisko)

PREZES ZARZĄDU
Jarosław Skorupski

Poznań, 02.11.2026

.....

(miejsce i data wydania)

.....

(podpis)